

Noul dumneavoastră uscător

Felicitări - Ați optat pentru un aparat de uz casnic modern, de calitate superioară din gama Bosch. Uscătorul cu condensator se distinge prin consumul său economic de energie.

Fiecare uscător care iese din fabrica noastră este inspectat cu atenție, pentru a se verifica dacă funcționează corespunzător și dacă este în perfectă stare.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm nu ezitați să luați legătura cu serviciul nostru pentru clienți.

Debarasare ecologică

Debarasați-vă de ambalaj într-o manieră ecologică.

Acest aparat a fost confirmat ca fiind în conformitate cu directiva europeană 2002/96/EG cu privire la echipamentele electrice și electronice reziduale - WEEE.



Directiva specifică cadrul pentru o returnare și reciclare a aparatelor vechi valabilă pe întreg teritoriul UE.

Cuprins

Pagina

■ Pregătire	2
■ Reglare programe	2
■ După uscare	4
■ Despre rufe ...	5
■ Întreținere și curățare	6
■ Prezentare generală a programelor	7
■ Instalare	8
■ Specificații tehnice	9
■ Accesorii opționale	9
■ Cum procedăm dacă ...	10
■ Instrucțiuni de siguranță	11

Utilizare recomandată

- numai de uz casnic;
- numai pentru uscarea rufelor din material textil care au fost spălate cu apă.



- Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea uscătorului!
- Țineți animalele de casă la distanță de uscător!

Pregătire

Pentru instala



Nu folosiți niciodată un uscător deteriorat! Anunțați serviciul clienți!



Numai cu mâinile uscate! Țineți ștecherul numai cu mâinile uscate!



Sortați și introduceți

Scoateți toate obiectele

Cuva trebuie să fie goală înainte

Consultați prezentarea programelor de la pagina

Selectarea + setarea programelor

Selectați programul

Selectare funcție suplimentară	Afișare stări/service	Selector de program
	<ul style="list-style-type: none"> ○ 〰️ ○ ㊦ ○ ㊦ ○ ㊦➡️ ○ ㊦ ○ ㊦ 	<p>Synthetics 0 Cottons</p> <p>Very Dry ㊦ Very Dry</p> <p>Cupboard Dry ㊦ Cupboard Dry</p> <p>Iron Dry ㊦ Iron Dry</p> <p>Super 40' ㊦</p> <p>Sportswear ㊦</p> <p>Timed progr. 20 min</p> <p>Start Stop ㊦</p> <p>Energy B</p>
	<ul style="list-style-type: none"> 〰️ ㊦ ㊦ ㊦➡️ 	<p>uscare, uscare pentru fierul de călcat, uscare pentru dulap, scamă/finisat.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ㊦ (Recipient) 	<p>Golirea recipientului de condens.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ㊦ (Filtru) 	<p>Curățați filtrul de scame și/sau răcitorul de aer.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ㊦ (Încălzire redusă) 		<p>Temperatură redusă pentru textilele sensibile ㊦, de exemplu poliacrilic, poliamidă, elastan, acetat, pentru o perioadă mai mare de uscare.</p>

Toate butoanele apăsare ușoară

Selectați

... vezi pagina 8

Verificați uscătorul

Introduceți în stecherul alimentare

Introduceți rufe

... rufe din buzunare. Fiți atent la brichete! Nu lăsați rufe de a fi încărcată!

Programul

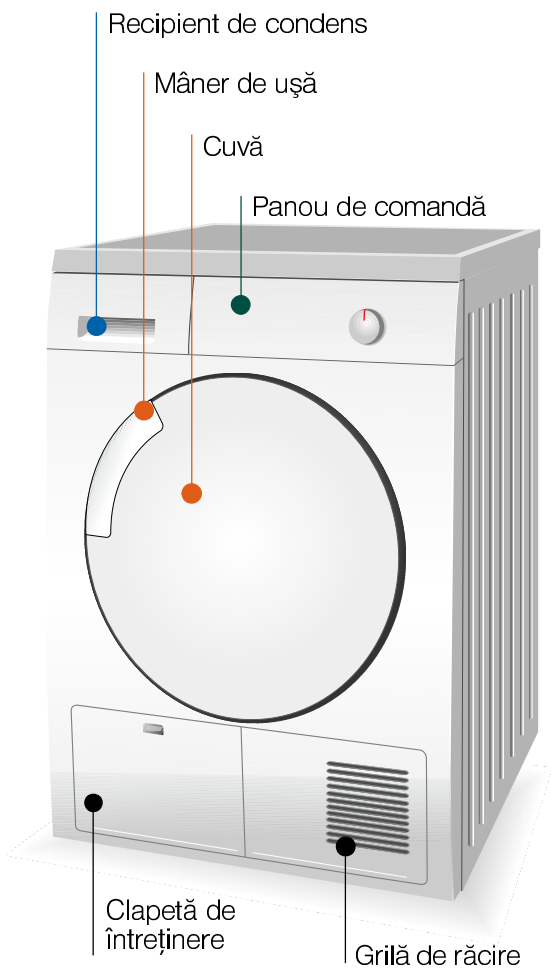
... de uscare...

... și reglați

... sunt sensibile, o încălzire este suficientă!

... apăți **Start/Stop** (Pornire)

Uscare

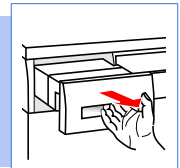


Uscare



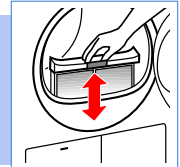
Evacuarea condensului

- Goliți recipientul **după** fiecare uscare!
1. Scoateți recipientul și țineți-l în poziție orizontală.
 2. Goliți condensul.
 3. Introduceți recipientul până la fixarea sa pe poziție.



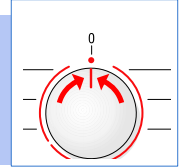
Curățarea filtrului de scame

1. Deschideți ușa, scoateți filtrul și deschideți.
 2. Îndepărtați scamele (treceți mâna peste filtru).
 3. Închideți filtrul, reintroduceți-l și închideți ușa.
- Spălați filtrele foarte murdare sau înfundate cu apă caldă și uscați cu atenție.



Oprirea uscătorului

Plasați selectorul de programe în poziția **0** (Oprit).
Nu lăsați rufe umede în uscător!



Scoaterea rufelor spălate

Funcția anti-șifonare automată face ca, cuva să se deplaseze la anumite intervale, rufe rămân moi și pufoase timp de o oră (două ore dacă **funcția** (Călcare redusă) este de asemenea selectată - în funcție de model).

Programul se încheie

de îndată ce indicatorul luminos se aprinde



Umplerea cu rufe sau scoaterea lor

1. Deschideți ușa, procesul de uscare s-a încheiat.
2. Completați sau scoateți din rufe și închideți ușa.
3. Dacă este necesar, reselectați programul și funcțiile suplimentare.
4. Selectați butonul **Start/Stop** (Pornit/Oprit).



Cuva și ușa pot fi fierbinți.



Identificarea textilelor

Respectați instrucțiunile de întreținere ale producătorului!



Uscați la o temperatură normală.



Uscați la temperatură redusă -> selectați de asemenea **(încălzire redusă)**.



Nu uscați în mașină.



Nu uscați următoarele textile în uscător:

- *Textile etanșe la aer (de exemplu cauciucate).*
- *Materiale delicate (mătase, perdele sintetice) -> anti-șifonare!*
- *Rufe ude -> consum energetic ridicat!*
- *Rufe murdare de ulei.*

Sfaturi pentru uscare

- Pentru un rezultat uniform al procesului de uscare, sortați rufe în funcție de tipul materialului și de programul de uscare.
- Închideți fermoarele, agrafele și capsele, asigurați căptușelile pufoaicelor, legați curelele de stofă, curelușele etc.
- Nu uscați în exces rufe -> pericol de șifonare! Lăsați rufe să se aerisească.
- Nu călcați rufe imediat după uscare, împăturiți rufe un timp -> umezeala reziduală va fi distribuită în mod uniform.
- Textilele tricotate (de exemplu tricouri, lenjerie de corp tricotată) intră deseori la apă atunci când sunt uscate pentru prima dată -> Nu folosiți programul **Very Dry** (Foarte uscat).
- Uscarea rufelor apretate trebuie limitată -> Apretul lasă un strat care afectează uscarea.
- Folosiți programul cu temporizare pentru cantități mici de rufe..

Protecția mediului/Conservarea energiei

- Înainte de uscare, centrifugați bine rufe în mașina de spălat -> O turație de centrifugare mai ridicată reduce timpul de uscare și reduce consumul de energie; de asemenea, centrifugați rufe cu întreținere ușoară.
- Folosiți încărcarea maximă recomandată, dar nu o depășiți -> Pagina 7, "Prezentarea programelor".
- Asigurați-vă camera să fie bine aerisită în timpul procesului de uscare.
- Curățați filtrul de scame după fiecare proces de uscare -> Pagina 4.
- Păstrați răcitorul de aer în stare curată -> Pagina 6 "Întreținere și curățare".
- Verificați ca fluxul de aer de răcire să nu fie obstrucționat -> Nu blocați și nu etanșați grila de răcire.



Aparatul trebuie să fie oprit!



Carcasa uscătorului, panou de comandă, grilă de răcire

- Ștergeți cu o lavetă moale, umedă.
- Nu folosiți agenți/solvenți caustici de curățare.
- Îndepărtați imediat rufe și reziduurile de agent de curățare.

de 3-4 ori pe an sau dacă (Filtru) luminează intermitent după curățarea filtrului de scame.



Răcitor de aer

- Lăsați uscătorul să se răcească.
- Este posibil să se scurgă apă reziduală, așezați o lavetă absorbantă sub clapeta de întreținere.

1. Deblocați clapeta de întreținere.
2. Deschideți complet clapeta de întreținere.

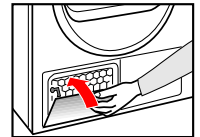
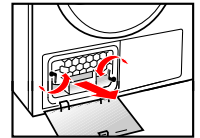
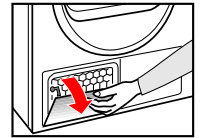
3. Înșurubați ambele manete de blocare, una în direcția celeilalte.
4. Scoateți răcitorul de aer.



*Nu deteriorați răcitorul de aer!
Curățați numai cu apă caldă; nu folosiți obiecte dure sau cu margini ascuțite!*

5. Curățați complet răcitorul de aer și scurgeți cu atenție.
6. Curățați garniturile de etanșare.
7. Reintroduceți răcitorul de aer, cu mânerul în jos!
8. Deșurubați ambele manete de blocare.

9. Închideți clapeta de întreținere până când aceasta se fixează la poziție.



Senzori de umiditate

Uscătorul de rufe este prevăzut cu senzori de umiditate din oțel inoxidabil. Senzorii de umiditate măsoară gradul de umiditate a rufelor. După un timp de utilizare mai îndelungat, se poate forma un strat subțire de calcar pe senzorii de umiditate.

1. Deschideți ușa.
2. Curățați senzorii de umiditate cu un burete umed cu suprafață aspră.



Nu utilizați bureți de sârmă sau produse de curățare abrazive!



Specificații tehnice

- **Dimensiuni (L x l x h)** 60 x 60 x 85 cm (înălțime reglabilă)
 - **Greutate (netă)** aprox. 45 kg
 - **Capacitate maximă** 7 kg
 - **Recipient de condens** 4,2 l
 - **Tensiune de alimentare**
 - **Sarcină conectată**
 - **Siguranță**
 - **Număr produs (E-Nr.)**
 - **Număr de fabricație (FD)**
- Vezi plăcuța cu caracteristicile tehnice ale aparatului

Plăcuța cu caracteristicile tehnice ale aparatului este situată în partea din spate a uscătorului.

Valori de consum Specificațiile sunt valori aproximative, determinate în condiții normale. Sunt posibile fluctuații de până la 10%.

	Turație r.p.m. (umiditate reziduală)	Timp de uscare în minute, cu un timp de răcire de 8 minute**	Consum energetic în kWh**		
			10 A	16 A	
Cottons (Bumbac) 7 kg					
Cupboard Dry (Uscare pentru dulap)*	1400 (circa 50%)	112	89	3,36	3,36
	1000 (circa 60%)	131	104	3,92	3,92
	800 (circa 70%)	150	120	4,48	4,48
Iron Dry (Uscat fier)*					
	1400 (circa 50%)	93	69	2,42	2,42
	1000 (circa 60%)	111	82	3,06	3,06
	800 (circa 70%)	130	94	3,70	3,70
Synthetics (Sintetice) 3,5 kg					
Cupboard Dry (Uscare pentru dulap)*	800 (circa 40%)	48	42	1,35	1,35
	600 (circa 50%)	60	51	1,65	1,65

* Programe de test în conformitate cu DIN EN 61 121 și IEC 61 121

** Valorile pot varia față de cele indicate în funcție de tipul materialului, combinarea rufelor care trebuie uscate, umiditatea remanentă a textilelor precum și cantitatea de încărcare.

Indicator luminos cuvă (în funcție de model) (Bec E14, 15 W)

Indicatorul este aprins când ușa este deschisă și închisă sau la pornirea programului; se stinge în mod automat.

Accesorii opționale

Comandă nr.

WTZ 1110 Garnituri de conexiune pentru orificiul de evacuare a condensului
Condensul este evacuat direct, prin intermediul unui furtun.

WTZ 11310 Set de conectare pentru coloana de uscare a rufelor
Pentru a economisi spațiu, uscătorul poate fi amplasat pe o mașină de spălat adecvată, care are aceeași **lungime și aceeași lățime**. Fixați neapărat uscătorul pe mașina de spălat prin intermediul acestui set de legătură.

WTZ 11300 Similar cu WTZ 11310, dar cu capac amovibil.

WTZ 10290 Fundație (Pericol de electrocutare!)
În locul plăcii de acoperire a aparatului, solicitați unui specialist montarea unei apărătoări de tablă.

WMZ 20460 Platformă
Facilitează încărcarea și descărcarea aparatului. Coșul din interiorul sertarului poate fi utilizat pentru transportarea rufelor.

Cum procedăm dacă ...



Reparațiile pot fi efectuate numai de către serviciul clienți sau de tehnicieni autorizați!
Înainte de a apela la serviciul clienți, vă rugăm să verificați dacă puteți corecta personal defecțiunea. Un tehnician vă va oferi sfaturi contracost, chiar și în perioada de garanție. Vă rugăm să indicați serviciului clienți numărul produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului (vezi interiorul ușii).


- **Indicatorul Start/Stop (Pornit/Oprit) nu se aprinde.** Ștecherul de alimentare este introdus? Programul este selectat? Verificați siguranța de la domiciliu.
- **Indicatoarele luminoase Recipient și Start/Stop (Pornit/Oprit) luminează intermitent.** Golirea recipientului de condens. Verificați furtunul de evacuare a condensului, dacă acesta este prezent.
- **Indicatoarele luminoase (Filtru) și Start/Stop (Pornit/Oprit) luminează intermitent.** Curățați răcitorul de aer, pagina 6 "Întreținere și curățare". Curățați filtrul de scame, pagina 4.
- **Uscătorul nu pornește.** **Start/Stop (Pornit/Oprit) este selectat?** Ușa este închisă? Programul este reglat? Temperatura ambientală este mai mare de 5 °C?
- **Nivelul de apă este redus.** Aliniați uscătorul pe orizontală. Curățați garnitura de etanșare a răcitorului de aer.
- **Ușa se deschide singură.** Apăsați pe ușă până când aceasta se fixează în poziție cu un clic.
- **Gradul de uscare nu a fost atins sau durata de uscare a fost prea mare.** Curățați filtrul de scame/răcitorul de aer, pagina 4/6. Golirea recipientului de condens. Verificați orificiul de evacuare al apei (dacă există). Temperatura ambientală depășește 30 °C → ventilație adecvată. Grila de răcire ar putea fi blocată → deblocați-o. A fost reglat un program inadecvat? Pagina 7. Uscătorul a fost instalat într-un spațiu prea restrâns? Asigurați circulația aerului. Pană de curent → reporniți uscătorul. Strat subțire de calcar pe senzorii de umiditate → Curățare senzori de umiditate, pagina 6.
- **Rufele sunt umede.** Folosiți următorul program de uscare imediat superior sau programul de temporizare, pagina 7. Rufele calde par mai umede decât sunt în realitate!
- **Umiditatea din cameră crește semnificativ.** Aerisiți camera în mod adecvat. Grila de răcire este blocată? → Deblocați. Verificați dacă a fost introdus răcitorul de aer.
- **Unul sau mai multe indicatoare luminoase aferente stării programului luminează intermitent.** Curățați filtrul și răcitorul de aer, pagina 4/6. Verificați condițiile de instalare, pagina 8. Opriti aparatul, lăsați-l să se răcească, reporniți-l și reporniți programul.
- **Lumina din interior (în funcție de model) funcționează?** Scoateți din priză ștecherul de alimentare. Deschideți capacul din interiorul aparatului, amplasat deasupra ușii (cu o șurubelniță Torx 20) și înlocuiți becul. Închideți clapeta capacului.

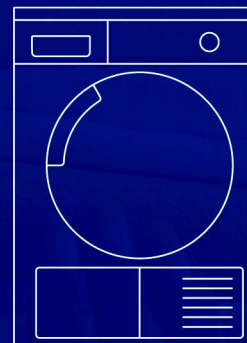
Dacă nu puteți remedia singur o defecțiune sau dacă sunt necesare reparații:

- Setați selectorul de programe la **0 (Oprit)**.
- Scoateți ștecherul de alimentare.

Instrucțiuni de siguranță



- In caz de urgență**
- Scoateți imediat din priză ștecherul de alimentare sau întrerupeți siguranța.
- Folosiți uscătorul NUMAI ...**
- în casă.
 - pentru uscarea textilelor.
- NICIODATĂ ...**
- nu folosiți uscătorul în alte scopuri decât cele descrise mai sus.
 - nu modificați tehnologia sau proprietățile uscătorului.
- Pericole**
- Copiii și persoanele care nu cunosc instrucțiunile nu trebuie să folosească uscătorul.
 - Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea uscătorului!
 - Țineți animalele de casă la distanță de uscător!
 - Scoateți toate obiectele din buzunare. Fiți atent la brichete → pericol de explozie!
 - Nu vă sprijiniți și nu vă așezați pe ușă → pericol de răsturnare a uscătorului!
 - Deschideți ușa cu atenție. Este posibilă evacuarea aburului cald spre exterior.
- Instalare**
- Sub temperaturi de 0 °C sunt posibile deteriorări produse de îngheț.
 - Fixați cablurile sau furtunurile libere, în caz contrar există pericol de alunecare.
- Conectarea la sursa de alimentare**
- Conectați uscătorul în mod corespunzător, la o priză de curent alternativ cu împământare; în caz contrar nu se poate garanta siguranța.
 - Secțiunea transversală a cablului trebuie să fie adecvată.
 - Folosiți un întrerupător acționat de curent rezidual numai cu acest simbol: 
 - Ștecherul de alimentare și priza trebuie să fie de tipuri corespunzătoare.
 - Nu folosiți prize/cuple multiple și/sau prelungitoare.
 - Nu prindeți ștecherul de alimentare cu mâinile umede.
 - Nu extrageți niciodată ștecherul de alimentare din priză prin tragere de cablu.
 - Nu deteriorați cablul de alimentare.
- Utilizare**
- Încărcați cuva *numai cu rufe*. Verificați conținutul înainte de a porni uscătorul.
 - Nu folosiți uscătorul dacă rufele au intrat în contact cu solvent, ulei, ceară, unsoare sau cerneală (de exemplu loțiune de întărire, soluție de îndepărtare a lacului de unghii, soluție de îndepărtare a petelor, solvent de petrol etc.) → pericol de incendiu/explozie!
 - Pericol de praf (de exemplu praf de cărbune, făină): nu folosiți uscătorul → pericol de explozie!
 - Nu folosiți uscătorul dacă rufele conțin spumă/cauciuc → materialele elastice ar putea fi distruse și uscătorul ar putea fi deteriorat prin posibila deformare a spumei.
 - Opriți uscătorul la terminarea programului.
 - Nu beți condensul!
- Defecțiuni**
- Nu folosiți uscătorul dacă este defect sau se consideră a fi defect; reparațiile vor fi efectuate numai de către serviciul clienți.
 - Nu folosiți uscătorul dacă, cablul de alimentare este defect. Pentru a preveni pericolele, solicitați înlocuirea cablului de alimentare defect numai la serviciul clienți.
 - Înainte de a schimba becul din interior, scoateți întotdeauna ștecherul de alimentare din priză.
- Piese de schimb**
- Din motive de siguranță, folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Debarasare**
- Uscător: scoateți ștecherul de alimentare din priză, apoi tăiați cablul de alimentare al aparatului. Depuneți aparatul la un centru public de colectare a deșeurilor.
 - Împachetare: nu permiteți copiilor să se joace cu componentele de ambalare → pericol de sufocare!
 - Toate materialele sunt ecologice și reciclabile. Debarasați-vă de acestea într-o manieră ecologică.



Uscător

ro Instrucțiuni de utilizare și de instalare



BOSCH



Citiți aceste instrucțiuni înainte de a porni uscătorul!



Urmați instrucțiunile de la pagina 11!